Inglês 14
Leitura

Ao lermos um texto em Inglês pela primeira vez, e principalmente quando não conhecemos muito bem a língua, seria bom apenas fazermos uma leitura superficial para descobrirmos sobre o que é o assunto. Faça isso com o texto a seguir.

There was silence. A silence so acute that you could have heard – as the saying is – a pin drop. Actually, somebody did drop what was probably a shoe in the next room. It sounded like a bomb in the hushed atmosphere. Poirot cast a quick glance at the little group of three people on his right, then turned his gaze to the five people huddled together on his left – a group of people with frightened eyes.

Poirot said quietly: Let me tell you this, my friends, to investigate a crime it is only necessary to let the guilty party or parties talk – always, in the end, they tell you what you want to know.

(Agatha Christie, Death on the Nile.)

Agora observe a seguinte afirmação:

O texto foi provavelmente tirado de um romance de aventura.

Para descobrimos se isso é verdade, devemos procurar pistas no texto. É preciso também entendermos que o texto inclui títulos, sub-títulos, notas de roda-pé, e todo tipo de anotação que tenha algum tipo de relação com o assunto. Em outras palavras, **não esqueça de olhar todo e qualquer detalhe ao redor do texto, e não somente o corpo do texto propriamente dito.** Muitas vezes, a informação que resolve uma questão pode estar uma singela notinha de roda-pé localizada depois do texto.

Depois dessa dica, acho que você já percebeu que a resposta desta questão está mesmo e numa nota dessas, não é ? Afinal, quem é o autor do texto ?

(Agatha Christie, Death on the Nile.)

Você já ouviu falar de Agatha Christie ? Que tipo de histórias esta autora escrevia ? Certamente ela não ficou famosa por causa de romances de aventura, não é mesmo ? Porém, temos ainda uma outra dica :

... to investigate a crime ...

Investigate e **crime** são termos cognatos com o português. Então, se existe alguém nessa estória investigando um crime, e essa estória foi escrita por Agatha Christie, podemos concluir que a afirmação,

O texto foi provavelmente tirado de um romance de aventura.

é provavelmente falsa pois os dados que vimos levam a idéia de que estamos lendo o fragmento de um romance policial.

Observe e pense sobre a próxima afirmação.

De acordo com o texto o ambiente estava barulhento.

Temos que procurar no texto alguma coisa que confirme ou contrarie esta afirmação. Assim você conseguirá decidir se ela é verdadeira ou falsa. Veja então a seguinte frase que tiramos do texto.

There was silence.

There was, você deve se lembrar, é a forma do verbo **haver** em inglês no passado. **Silence** é uma palavra cognata, ou seja, ela se assemelha com o seu equivalente em português. Logo, já deve estar ficando claro que a afirmação ,

De acordo com o texto o ambiente estava barulhento.

não é verdadeira pois o adjetivo "barulhento" contrasta com a palavra "silêncio".

Agora observe mais uma afirmação.

Na sala ao lado, alguém atirou um objeto no chão.

Penso que as palavras “sala” e “alguém” fazem parte de um grupo fácil de vocabulário que vocês já devam conhecer. Se isso for correto, vocês vão reconhecer as palavras em itálico na seguinte passagem do texto:

... *somebody* did drop what was probably a shoe in the next *room* ...

Acho que vocês também conseguem identificar a palavra **shoe,** que poderia ser o tal objeto atirado no chão. Bem, como podemos tirar uma conclusão ? Um caminho é o verbo que está na afirmativa e ao lado do auxiliar **did.** Quando os auxiliares **do, does** e **did** são usados ao lado de um verbo na afirmativa, eles na verdade enfatizam este verbo. Então significa que a ação, nesta frase, aconteceu mesmo ! Bem, aparentemente esta afirmação é correta. Podemos pelo menos arriscar que sim, não é ? Se você quiser confirmar, procure o verbo **drop** no dicionário.
Vamos observar a próxima afirmação.

Poirot é provavelmente um psiquiatra.

Temos agora que buscar alguma informação sobre o personagem Poirot ou o fato dele ser psiquiatra ou não. Vejamos então a passagem dita por Poirot:

Let me tell you this, my friends, to investigate a crime ...

Investigate e **crime** são palavras que associadas não nos remetem necessariamente a psiquiatria. Portanto a afirmação anterior pode não ser verdadeira.
Vejam mais uma afirmação.

De acordo com o texto, os inocentes sempre dizem o que se quer saber.

Parece que a palavra ***inocentes*** é importante no sentido da afirmação. Vasculhe o texto em inglês e tente encontrar algo que seja parecido com inocente. Também, procure vasculhar outros sentidos como **dizer, saber, querer** e **sempre.**
Ao fazer essa busca, o fragmento do texto que destacamos é:

… let the guilty party or parties *talk – always*, in the end, they tell you what you *want to know*.

As partes em itálico no trecho destacado se referem a **dizer, sempre, querer** e **saber** respectivamente**.** Não conseguimos achar nada parecido com **inocentes.** Sendo assim, caso você não consiga achar mais nada, o caminho que faz mais sentido, para não deixar uma alternativa de uma questão em branco, é considerar a afirmação como falsa. Para confirmar, procure por **guilty** em um dicionário.
Vejamos mais uma afirmação.

Segundo o texto, havia três pessoas à esquerda de Poirot.

Seguindo o mesmo caminho descrito anteriormente, se concentre em **três pessoas** e **à esquerda de Poirot.** Você vai se deparar com a seguinte passagem.

Poirot cast a quick glance at the little group of *three people* on *his right*, …

Vemos em itálico que existem três pessoas mas **não à esquerda e sim à direita** de Poirot. Portanto a afirmação também não parece verdadeira.
Vejamos mais um caso.

O texto diz que os amigos de Poirot investigarão um crime.

Se concentrem agora em **amigos, investigarão** e **crime.** Vocês irão detectar a seguinte passagem.

Let me tell you this, my *friends*, to *investigate* a *crime* it is only necessary to let the guilty party or parties talk …

My friends está separado do verbo por uma vírgula. Isto nos dá uma pista que **my friends** não pode ser o sujeito do verbo **investigate.** Há portanto uma grande possibilidade da afirmação não ser verdadeira também.
Muito bem ! Vimos alguns caminhos possíveis para concluirmos se uma afirmação é falsa ou verdadeira em relação a um texto. Espero que essas dicas possam ajudar vocês a acertar mais algumas questões dos vestibulares.
Good Luck!!!